

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

This Psalm is a talk between those bringing the Good News... and an individual who responds... and then with our great God who has been listening to this conversation; and at the end, He also wants to jump in.

(Some messenger or messengers first speak...)

¹ ‘**He that dwells**’ (...in Hebrew language, this is one simple word: *yashab*... meaning to dwell, or to inhabit. Psalm 23: says, I will dwell in the house of the Lord; Psalm 22 says, Thou are holy and dwells in the praise of Thy people. And here in Psalm 91, we discover... an individual—a man or a woman... is in focus)

He or... She who dwells...

‘**in the secret place**’ (...the word is: *cether*; Psalm 119 speaks of a hiding place. Now days, we would best understand this place of an emergency as a storm shelter hidden from the hurricane; or even that area identified by the yellow tape... surrounding and sectioning off... a police or medical emergency—we’re learning about... a help zone)

He or... She who dwells in the *help zone*...

‘**of the most High**’ (...in Hebrew: ELYON...The Supreme; The Highest God... first recorded in scripture as the name God used when He spoke to Abraham... our father of faith)

(He or she... who dwells in that shelter zone, that emergency zone... wherever that is: on the beach, in the office; on skid row; on death row; wherever someone needs the Lord’s help, the promise is: He is there...)

‘**shall abide**’ (...lodges... and passes the night)

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Zaburi hii ni majadiliano kati ya waletao habari njema... na mtu ambaye anajibu... na kisha kwa Mungu wetu mkuu ambaye amekuwa anasikiliza mazungumzo haya; na mwishoni, Pia anataka kuruka katikati ya mazungumzo yayo.

(Baadhi mjumbe au wajumbe wa kwanza kuzungumza...)

¹ ‘**Aketiye**’ (...kwa Kiebrania, hii ni neno moja rahisi: *yashab* ... maana kwamba wakae, au kukaa ndani Zaburi 23: anasema, nami nitakaa nyumbani mwa Bwana; Zaburi 22 inasema, Wewe ni takatifu na anakaa katika sifa ya watu wako Na. hapa katika Zaburi 91, tunagundua... mtu binafsi-mtu au mwanamke... ni katika mwelekeo)

Yeye ambaye aishiye...

‘**mahali pa siri**’ (...neno ni: *cether*; Zaburi 119 inazungumzia mahali pa kujificha. Siku ya leo, tunaweza bora kuelewa nafasi hii ya dharura kama makazi ya siri kutoka upepo wa dhoruba; au hata eneo linalo tambuliwa na mkanda wa njano...au mahali palipo teuliwa na polisi au matibabu ya dharura kuhusu au kutoa msaada)

Yeye ambaye aishiye ndani ya eneo wa msaada...

‘**wa Aliye juu sana**’ (...kwa Kiebrania: ELYON... Mkuu; Mungu Aliye Juu... mara ya kwanza ilipoandikwa katika maandiko kama jina la Mungu, alitumia wakati alizungumza na Ibrahim... baba yetu wa imani)

(Yeye... ambaye aishiye ndani ya hiyo sehemu ya siri au ya dharura... popote pale iwepo: pwani, katika ofisi, wasio na makazi, walio gerezani, waliohukumiwa kunyongwa, popote mtu anahitaji msaada wa Bwana, ahadi ni: Yeye yupo pale...)

‘**wataaka**’ (...chumba cha wageni... au makazi ya kulalia usiku)

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

under the shadow (...and that's very close)

the shadow ‘of the Almighty’ (...this Hebrew name is: *Shaddai*; first identified with the God of Abraham, Isaac and Jacob... literally: the breasted One: God, from the beginning, identifies best His loving nature... with that of a mother who would nurture and comfort her infant child; the Lord will provide all... this individual needs)

He that dwells... in the *help zone* of the most High,

abides under the shadow of the Almighty.

(Hearing this good news, that individual responds...)

² **I will say... to the LORD,**

my Refuge... my Fortress:

my God;

‘in Him will I trust’ (...this is one Hebrew word: *batach*; meaning... like leaning on a walking cane, I will lean on the LORD; Confidently, I will put my full weight...on Him... because He will be my support and hold me up).

So, are we remembering all these names of GOD? He is: the Most High; He is: the Almighty; He is Yahweh; my Refuge; my Fortress... my God).

(The messenger continues...)

³ **Surely He ‘shall deliver’ thee** (...God has always promised to be the Deliverer of His people. This word can mean: to quickly grab and snatch away)

Surely He shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence (...from whatever evil has been designed to entrap; or destroy, He will deliver).

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

chini ya kivuli (...na hiyo ni karibu sana)

kivuli ‘ya Mwenyezi’ (...jina hili kwa Kiebrania ni: *Shaddai*, kwanza kutambuliwa na Mungu wa Ibrahim, Isaka na Yakobo... halisi: Aliye na matiti mengi: Mungu, tangu mwanzo, anabainisha bora asili yake ya upendo... na ile ya mama ya kulea na kumfariji mtoto wake, Bwana atatoa mahitaji yote... anayohitaji)

Yeye aishiye... katika ukanda wa msaada wa Aliye juu sana

hukaa chini ya kivuli ya Mwenyezi.

(Kusikia habari hii njema, huyu mtu binafsi anajibu...)

² **nitasema... BWANA ndiye ,**

kimbilio langu... Ngome yangu:

Mungu wangu;

‘Nitakayemtumainia’ (...hii ni neno moja la Kiebrania: *batach*; maana... kama anaye egemea na kutembea kwa usaidizi wa fimbo, nami nita egemea BWANA; Kwa ujasiri, nita weka uzito wangu wote... juu yake... kwa sababu yeye atakuwa msaada wangu na kushikilia).

Hivyo basi, je? sisi hukumbuka majina haya yote ya MUNGU? Yeye ni: Aliye juu Mungu Mkuu; Mwenyezi; Yeye ni Bwana; kimbilio langu; Ngome yangu... Mungu wangu).

(Mjumbe anaendelea...)

³ **Hakika Yeye ‘atakuokoa’** (...Mungu daima ana ahidi kuwa Mkombozi wa watu wake. Neno hili linaweza kumaanisha: konyakua kwa haraka)

Hakika Yeye atakuokoa na mtego wa mwindaji, na katika tauni iharibuyo (...kutoka chochote mbaya umebuniwa kukunasa, au kukuharibu, Yeye atakukomboa).

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

⁴ He ‘shall cover thee’ (...here, the psalmist describes a mother-hen coming to the protection of her chicks... this word: *shall cover thee*... is the same word used to describe the cherubim stretching forth their wings over the Ark of the Covenant... covering the mercy seat)

He shall cover thee... with His feathers
(...with his pinions: Did you know, in the high deserts, farmers know... rattle snakes do not like peacocks? When the peacock displays his pinions... all the farm animals, even rattlesnakes ... know they are not safe and better flee!),

He shall cover thee (...like a mother-hen)

He shall cover thee... with His feathers,

and under His wings ‘shalt thou trust’
(...this one word is: *hasa*; it is best understood when we see the trusting little chicks scurry for shelter... to hide underneath the mother-hen’s wings. Here, the psalmist reminds us: Faith... is not merely a mental assent to something; but it is first and foremost an action word. In this case... running to the Shelter as fast as our little feet can carry us! God expects it; He’s waiting... and ready to help... so do it!)

He shall quickly grab thee...

He shall cover thee... with His feathers
(...already displayed for the enemy of our soul to see),

and under His wings...

shalt thou scurry and take refuge (...don’t even think twice about it):

‘His truth’ (...He is the way... to safety. He is the truth; we can count on what He has said; what He has promised in His word. He always speaks truth.

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

⁴ Yeye ‘atakufunika’ (...hana, Mtunzi anaeleza kuku anavyo walinda vifaranga vyake... neno hili: *atakufunika*... ni neno moja na lile linalotumiwa makerubi kunyosha mabawa yao juu ya sanduku la Mkataba... kufunika kit cha rehema)

Yeye atakufunika... na manyoya yake
(...na manyoya yake: Je, unajua, katika jangwa ,wakulima hujua... njuga nyoka hampendi taus; Wakati Tausi anaonyesha manyoya yake... wanyama wote, hata njuga nyoka... wanajua hakuna usalama na bora kukimbia!),

Yeye atakufunika (...kama mama kuku)

Yeye atakufunika... na manyoya yake,

Chini ya mbawa zake ‘utapata kimbilio’
(...neno moja hii: *hasa*, ni rahisi kueleweka tunapoona wanavyoamini vifaranga wanapotawanyika kukimbilia kigao chini ya mbawa kwa ajili ya ulinzi... kujificha chini ya mbawa wa mama kuku. Mtunzi anatukumbusha: Imani...sio tu kufikiria jambo akilini, lakin kwanza kabisa imani inahitaji hatua; Katika kesi hii... kukimbilia chini ya ulinzi kwa kwa haraka iwezekanavyo! Mungu anatutarajia; Anasubiri... na yuko tayari kusaidia... kwa hivyo fanya hivyo mkimbilie!)

Naye Atakunyakua haraka...

Atakufunika... na manyoya yake (...tayari kuonyesha adui wa roho zetu ili aone),

chini ya mbawa zake...

Nawe utapata kimbilio (...wala usi sita site katika mawazo):

‘Ukweli wake’ (...Yeye ndiye njia... ya usalama. Yeye ni kweli; tunaweza kuamini kwa uhakika yale aliyoahidi katika neno lake. Yeye daima husema kweli.

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

It is the other one, the deceiver and enemy of our soul, who is the father of lies. But the Lord will deliver us from all his traps and snares and wicked devices.)

(Here, we are learning about the LORD, the Almighty, my Refuge and Fortress...)

His truth shall be thy shield and buckler
(...so, not only will I lean on the LORD for support to hold me up; but also, His truth is our protection;

and if found in the storm shelter needing help, His truth will buckle up and tie it all together).

(The messenger continues...)

**5 You shall not be afraid for the terror by night;
nor for the arrow that flies by day;**

6 Nor for the pestilence that walks (...or more likely, stalks) **in darkness;**
nor for the destruction that wastes at noonday (...so more clearly: whatever is coming your direction—day or night; you won't need to be afraid).

7 A thousand shall fall at thy side (Wow!),

and ten thousand at thy right hand (...in other words, you may find yourself... standing alone);

but it shall not come nigh thee (...oh, it will try. You know, Jesus said, the gates of hell shall not prevail; but He does not mean to suggest those damned gates of hell will not try!)

but it shall not come nigh thee (...that is the promise: that is His truth!)

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Ni yule muovu adui, mdanganyifu na adui wa roho yetu, ambaye ni baba wa uongo. Lakini Bwana atatukomboa na mitego yake yote tauni na hila mbaya.)

(Hapa, tunajifunza kuhusu BWANA Mwenyezi, kimbilio langu na ngome...)

Ukweli wake utakuwa ngao na kigao
(...hivyo, si tu kuegemea BWANA kwa msaada wa kunishikilia niliye mnyofu; lakini pia, ukweli wake ni ulinzi wetu; na iwapo kuwa katika hitaji wa msaada; lijapo dhoruba, Ukweli wake utakuwa mkanda wa usalama kufunga na kufunikia yote pamoja).

(Mjumbe anaendelea...)

5 Hutaogopa hofu ya usiku;

wala mshale urukao mchana;

6 Wala tauni ipitayo (...au ifuatayo,) **gizani;**

wala uele ucharibuo adhuhuri (...hivyo kwa uwazi zaidi: lolote lijalo kinyume yako—usiku au mchana, huna haja ya kuwa na hofu).

7 Ijapo watu elfu waanguka ubavuni pako (Wow!),

Naam! kumi elfu mkono wako wa kulia
(...kwa maneno mengine, unaweza kuipata... umesimama peke yako);

bali hautakukaribia wewe (...ah, ndio itajaribu, Yesu alisema, milango ya kuzimu haitawashinda; Hivi hakumaanisha kwamba yale milango ya kuzimu hayata jaribu !!)

bali hautakukaribia (...hiyo ndio ahadi: Na ndio ukweli wake!)

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

⁸Only with your eyes shall you behold and see... the reward of the wicked.

(Once again this individual... this man or woman speaks up...)

Verse ⁹ The LORD... is my Refuge!

(So the messenger continues...)

**Because you have made the most High,
thy habitation;**

**¹⁰There shall no evil befall thee,
neither shall any plague come nigh thy dwelling.**

¹¹For He (...Almighty God)

He... shall give His angels charge over thee, to keep thee in all thy ways.

¹²They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone.

¹³Thou shalt tread upon the lion and adder (...that old roaring lion; and even, that old serpent and enemy of our soul):

the young lion (...the junior evil minions and satanic aspirants)

and the dragon (...in other words, should the occasion arise, even evil himself)

shall you trample under feet (...in great victory! Now, the Lord GOD has been listening to this conversation, and it is as if He Himself got excited with all this Good News; and now He is going to speak... So pay attention!)

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

⁸Ila kwa macho yako utatazama na kuyaona... malipo ya waovu.

(Kwa mara nyingine tena... huyu mwanaume au mwanamke anaongea tena...)

Mstari ⁹ BWANA... ni kimbilio langu!

(Kwa hiyo mjambe anaendelea...)

Kwa sababu umemfanya aliye juu,

Kuwa makao yako;

¹⁰Mabaya hayata kupata wewe,

wala pigo yoyote kuja karibu na makao yako.

¹¹Kwa kuwa Yeye (...Mwenyezi Mungu)

Yeye... atawaamuru malaika zake, wakulinde katika njia zako zote.

¹²Mikono mwao watakuchukuwa, usije ukajikwaa mguu wako katika jiwe.

¹³Utawakanyaga simba na nyoka (...yule simba mzee angurumae; na hata yule nyoka wa kale, aliye adui wa roho yetu):

Mwana-simba (...kiwango cha chini cha wagombeao shetani)

na joka (...kwa maneno mengine, hata muovu mwenyewe)

utawaseta kwa miguu (...katika ushindi mkubwa! Sasa, Bwana MUNGU amekuwa akisikiliza mazungumzo haya, na ni kana kwamba yeze mwenyewe kwa msisimko na Habari hii yote njema; na sasa anaenda kuzungumza... sasa weka makini!)

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

Verse¹⁴ Because he hath set his love upon Me (...or the verse could read: because she delights, or even because he... or she clings to Me... and will not let go!),

therefore will I deliver him (...I will bring him to safety):

I will set him on high,

because he has known My name.

15 He shall call upon Me,

and I will answer him:

I... with him (...and did we hear that?)

I... with him... in the trouble (...He is there... in the day of our distress, if we call on Him; He is there... in the time of our affliction. He comes to join us in the trouble. Psalm 20 says, The LORD hears thee in the day of trouble.

Notice, our tendency is to say: God, get me out of my trouble. But it is in the trouble, where our faith and confidence in the LORD God is tried in the fire, and we discover again and again: He can be trusted. It is as if GOD Himself wants to jump into the messy situation; and beat up all the alligators and crocodiles circling around us);

I... with him... in the trouble (...the Lord GOD says)

'I will deliver him' (...this word is: *chalats*; meaning: not only to deliver, and to rescue; but also, to equip for battle!),

and honor him (...as God our Father tells us to honor our father and mother... so likewise, our heavenly Father will honor this individual)

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Mstari¹⁴ Kwa kuwa amekaza kunipenda (...au aya ingeweza kusoma: kwa sababu furaha yake kwangu, au hata kwa sababu yeye... au yeye anavyoni n'gan'gania!),

basi nitamokoa (...nami nitampeleka kwa usalama):

Nami nitamweka palipo juu,

kwa kuwa amenijua jina langu.

15 Ataniita

nami nitamuitikia:

Mimi ... pamoja naye (...Je? tunaelewaa)

Mimi... pamoja naye... taabuni (...Yupo nasi ... siku ya taabu au dhiki yetu, tukimuomba; Yeye hakika yupo... wakati wa taabu au dhiki. Anakuja kujunga nasi katika taabu. Zaburi 20 inasema, BwANA akujibu siki ya dhiki.

Ilani, tabia yetu ni kusema: Mungu, niondoe nje ya dhiki yangu. Lakini ni katika taabu, ambapo imani yetu na kujiamini katika Bwana, Mungu inajaribiwa katika moto, hapo tunagundua tena: Yeye anaweza kuaminiwa. Ni kana kwamba MUNGU Mwenyewe anataka kuruka ndani ya hali ya machafuko; na kuwapiga wote mamba wanaozunguka karibu nasi);

Mimi... pamoja naye... taabuni (...Bwana MUNGU asema)

'Nita mkomboa' (...neno hili ni: *chalats*; maana: si tu kutoa, na kuokoa, lakini pia, kuwatayarisha vitani),

na kuwaheshimu (...Vile ambavyo Mungu Baba yetu anatueleza ku heshimu wazazi wetu... hivyo vivyo ndivyo, Baba yetu wa mbinguni atamuheshimu mtu huyu)

ZABURI 91 mstari 1

PSALM 91 VS 1

16 With long life will I satisfy him, and show him ‘My salvation’ (...this Hebrew word is evidence of God’s great goodness, and incredible generosity to all who will run to Him; who will lean on Him. This word for salvation is: *yeshuah*. It means: salvation; but it also means: deliverance, health, welfare, prosperity... and victory! What is also interesting is that... from this word, we get the name for JESUS. So what is God saying?

Because he clings to Me...

I will deliver him.

because he knows My name...

he shall call upon Me,

and I will answer.

I... with him... in the trouble.

I will deliver; and honor;

With long life will I satisfy him,

and show him My Salvation.

My Yeshuah.

My JESUS!

KJV-Lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

16 Kwa siku nyingi nitamshibisha, nami nitamuonyesha ‘wokovu wangu’ (...neno hili la Kiebrania ni ushahidi wa wingi wa wema wake Mungu, na ukarimu wa ajabu kwa wote ambaa watakaomkimbilia; na kumuegemea. Hili neno wokovu ki maana: *yeshuah*. Ina maana: ukombozi, lakini pia ina maana, ukombozi, afya, ustawi wa jamii, mafanikio! Jambo la kuvutia ni kwamba... kutokana na neno hili, tunapata jina la YESU. Kwa hiyo kile ni Mungu anasema nini?

Kwa sababu amekaza kunipenda...

Nitamuokoa.

kwa sababu anajua jina wangu...

ataniita,

na Nitamjibu.

Mimi... pamoja naye... taabuni.

Nitamuokoa; na kumheshimu;

Kwa siku nyingi Nitamshibisha,

na kumwonyesha Wokovu wangu.

Yeshuah wangu.

Yesu wangu!